



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2009 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 992 474 971  
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak  
Foretaksnavn: AKW APPARATE + VERFAHREN GMBH  
Forretningsadresse: c/o Con.Tax.Nor AS  
Tvetenveien 32  
0666 OSLO

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2009 - 31.12.2009

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Horwath Services AS  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 28.06.2010

### Grunnlag for avgivelse

År 2009: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2008: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2009

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 24.09.2019



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2009	2008
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekter (Erlöse)		177 284 815	
<b>Sum inntekter</b>		<b>177 284 815</b>	
<b>Kostnader</b>			
Varekostnader (Warenaufwendungen/ Maschinen und Anlag)		160 049 638	
Lønnskostnader m.m. (Löhne)		2 501 993	
Annen driftskostnad (Annen aufwendungen)	2	9 019 768	680 281
<b>Sum kostnader</b>		<b>171 571 399</b>	<b>680 281</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>5 713 416</b>	<b>-680 281</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		136 928	88 621
Annen rentekostnad		1 338	
Annen finanskostnad (Annen finanz Kosten)		118	
<b>Netto finans</b>		<b>135 472</b>	<b>88 621</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>5 848 888</b>	<b>-591 661</b>
Skattekostnad på ordinært resultat (Steuer)	1	1 552 194	
<b>Årsresultat</b>		<b>4 296 694</b>	<b>-591 661</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Udekket tap		-591 661	591 661
Overført annen egenkapital (Überfört Gessellschaftskapital)		3 705 033	
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>	3	<b>4 296 694</b>	<b>-591 661</b>



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2009	2008
<b>EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Maskiner og anlegg	1, 2		
<b>Sum anleggsmidler</b>			
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
Varer i arbeid (Aufwendungen Glomfjord)	1, 2	276 000 000	263 377 754
<b>Sum varer</b>		<b>276 000 000</b>	<b>263 377 754</b>
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer	1		
Andre fordringer		37 698	30 485
Fordringer AKW Tyskland ( Forderungen AKW Deutschland)	3	32 203 065	
<b>Sum fordringer</b>		<b>32 240 763</b>	<b>30 485</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter ol (Bankeinlage)		3 113 162	28 508 087
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>3 113 162</b>	<b>28 508 087</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>311 353 925</b>	<b>291 916 326</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>311 353 925</b>	<b>291 916 326</b>
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital (Annen Gesellschaftskapital)	3	3 705 033	
Udekket tap (Ungedeckt Verlust)	3		-591 661
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>3 705 033</b>	<b>-591 661</b>



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>3 705 033</b>	<b>-591 661</b>
Øvrig langsiktig gjeld	1		
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Betalbar skatt (Steuer)		1 552 194	
Skyldig offentlige avgifter (Öffentlich Abgaben)		6 096 698	4 951 396
Gjeld AKW (Schulden AKW Deutschland)	3		8 168 157
Annen kortsiktig gjeld (Erlöse Glomfjord)	1	300 000 000	279 388 433
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>307 648 892</b>	<b>292 507 986</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>307 648 892</b>	<b>292 507 986</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>311 353 925</b>	<b>291 916 326</b>



**Årsregnskap  
2009**

**AKW Apparate + Verfahren GmbH NUF**

Org.nr 992 474 971



**AKW Apparate + Verfahren GmbH NUF**

**Styrets årsberetning 2009**

**Virksomhet**

Enheten har oppdrag med oppføring av renseanlegg. Selskapet er tysk, men oppdraget i Norge er av slik varighet at man blir skattepliktig og derved regnskapspliktig for sin virksomhet i Norge. Årsregnskapet og styrets årsberetning inkluderer kun den norske virksomheten.

**Fortsatt drift**

Styret anser forutsetningen om fortsatt drift for oppfylt og årsregnskapet er avlagt basert på denne forutsetningen.

**Arbeidsmiljø/ likestilling**

I henhold til gjelde lover og forskrifter fører enheten oversikt over totalt sykefravær blant selskapets ansatte. Det har ikke vært noe sykefravær i 2009.

Det har ikke vært noen skader eller ulykker i virksomheten i 2009.

Det er ingen kvinner representert i styret.

Det er vår oppfatning at arbeidsmiljøet er godt.

**Stilling og resultat/ rettvise oversikt**

Virksomheten har påbegynt prosjektene i april 2008. Anleggskontraktene er behandlet etter fullført kontrakts metode. Et av prosjektene er avsluttet i 2009.

Indirekte kostnader føres over resultat etter hvert som de påløper.


Styret er ikke kjent med noen forhold av betydning for å bedømme virksomhetens stilling og resultat, utover det som fremgår av årsregnskap med noter. Det har ikke oppstått forhold etter regnskapsårets utløp av betydning for bedømmelsen av årsregnskapet.

**Ytre miljø**

Enheten bygger renseanlegg for kjemisk avfall. Dette anses som et miljøvennlig tiltak. Enheten forurensrer ikke det ytre miljø utover det som er vanlig for dere virksomhet.

Oslo, 28.06. 2010

**AKW Apparate + Verfahren GmbH NUF**

  
Georg Fritsch

  
Dr. Wolfgang Rubarth



AKW Apparate + Verfahren GmbH Nuf

	Note	2009	2008
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>DRIFTSINNEKTER (ERLÖSE)</b>			
Salgsinntekter (Erlöse)		177 284 815	0
<b>SUM DRIFTSINNEKTER (SUMME ERLÖSE)</b>		<b>177 284 815</b>	<b>0</b>
<b>DRIFTSKOSTNADER (AUFWENDUNGEN)</b>			
Varekostnader (Warenaufwendungen/ Maschinen und Anlag)		160 049 638	0
Lønnskostnader m.m. (Löhne)		2 501 993	0
Annen driftskostnad (Annen aufwendungen)	2	9 019 768	680 281
<b>SUM DRIFTSKOSTNADER (SUMME AUFWENDUNGEN)</b>		<b>171 571 399</b>	<b>680 281</b>
<b>DRIFTSRESULTAT (RESULTAT)</b>		<b>5 713 416</b>	<b>-680 281</b>
<b>FINANSPOSTER (FINANZVERDIENST UND KOSTEN)</b>			
Annen renteinntekt (Zinsen Einnahme)		136 928	88 621
Annen rentekostnad (Zinsen Kosten)		1 338	0
Annen finanskostnad (Annen finanz Kosten)		118	0
<b>RESULTAT AV FINANSPOSTER (SUMME FINANZPOSTEN)</b>		<b>135 472</b>	<b>88 621</b>
<b>RESULTAT FØR SKATT (RESULTAT EHE STEUER)</b>		<b>5 848 888</b>	<b>-591 661</b>
Skattekostnad på ordinært resultat (Steuer)	1	1 552 194	0
<b>ÅRSRESULTAT (RESULTAT)</b>		<b>4 296 694</b>	<b>-591 661</b>
<b>OVERFØRINGER (ÜBERFÜHREN)</b>			
Overført annen egenkapital (Überfirt Gessellschaftskapital)		3 705 033	0
Overført til udekket tap		-591 661	591 661
<b>SUM OVERFØRINGER (SUMME ÜBERFÜHREN) 3</b>		<b>4 296 694</b>	<b>-591 661</b>

Organisasjonsnummer 992474971



AKW Apparate + Verfahren GmbH Nuf

	Note	2009	2008
<b>BALANSE 31.12</b>			
<b>EIENDELER (HABEN)</b>			
<b>ANLEGGSMIDLER (ANLAGEN)</b>			
<b>OMLØPSMIDLER</b>			
<b>VARER (ANLAGE IM BAU)</b>			
Varer i arbeid (Aufwendungen Glomfjord)	1, 2	<u>276 000 000</u>	<u>263 377 754</u>
<b>SUM VARER (SUMME ANLAGE IM BAU)</b>		<u>276 000 000</u>	<u>263 377 754</u>
<b>FORDRINGER (FORDERUNGEN)</b>			
Andre fordringer		37 698	30 485
Fordringer AKW Tyskland ( Forderungen AKW Deutschland)		<u>32 203 065</u>	<u>0</u>
<b>SUM FORDRINGER (SUMME FORDERUNGEN)</b>		<u>32 240 763</u>	<u>30 485</u>
<b>BANKINNSKUDD (BANKEINLAGE)</b>			
Bankinnskudd, kontanter ol (Bankeinlage)		<u>3 113 162</u>	<u>28 508 087</u>
<b>SUM BANKINNSKUDD (SUMME BANKEINLAGE)</b>		<u>3 113 162</u>	<u>28 508 087</u>
<b>SUM OMLØPSMIDLER (UMLAUFHABEN)</b>		<u>311 353 925</u>	<u>291 916 326</u>
<b>SUM EIENDELER (SUMME HABEN)</b>		<u>311 353 925</u>	<u>291 916 326</u>

Organisasjonsnummer 992474971

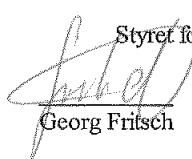


## AKW Apparate + Verfahren GmbH Nuf

	Note	2009	2008
<b>EGENKAPITAL OG GJELD (GESELLSCHAFTSKAPITAL UND SCHULDEN)</b>			
<b>EGENKAPITAL (GESELLSCHAFTSKAPITAL)</b>			
<b>OPPTJENT EGENKAPITAL (VERDIENT GESSELLSCHAFTSKAPITAL)</b>			
Annen egenkapital (Annen Gesellschaftskapital)	3	3 705 033	0
Udekket tap (Ungedeckt Verlust)	3	0	-591 661
<b>SUM OPPTJENT EGENKAPITAL</b>		<b>3 705 033</b>	<b>-591 661</b>
<b>SUM EGENKAPITAL</b>		<b>3 705 033</b>	<b>-591 661</b>
<b>GJELD (SCHULDEN)</b>			
<b>KORTSIKTIG GJELD (KURZSICHTIG SCHULDEN)</b>			
Betalbar skatt (Steuer)		1 552 194	0
Skyldig offentlige avgifter (Öffentlich Abgaben)		6 096 698	4 951 396
Gjeld AK W (Schulden AK W Deutschland)	3	0	8 168 157
Annen kortsiktig gjeld (Erlöse Glomfjord)	1	300 000 000	279 388 433
<b>SUM KORTSIKTIG GJELD</b>		<b>307 648 892</b>	<b>292 507 986</b>
<b>SUM GJELD (SUMME SCHULDEN)</b>		<b>307 648 892</b>	<b>292 507 986</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>311 353 925</b>	<b>291 916 326</b>

Oslo, 28.06.2010

Styret for AK W Apparate + Verfahren GmbH Nuf

  
Georg Fritsch  
Dr. Wolfgang Rubarth

Organisasjonsnummer 992474971

